

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 113/EB/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **THANH CUA – MPX**

2. Thành phần: Thịt cá (38%), nước, tinh bột, sữa tách béo hoàn nguyên, dầu hạt cải, đường, muối, hương liệu tự nhiên, protein sữa, phẩm màu tự nhiên (160c(i)).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 42 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 320 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong khay nhựa và ghép mí kín bằng màng nhựa PE/PET.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): FLEURY MICHON - Traiteur De La Mer, Zi Polaris, Chantonay 85110, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

| Stt | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|-------------------------|-------------|------------|
| 1 | Cadmi (Cd) | mg/kg | 0,05 |
| 2 | Chì (Pb) | mg/kg | 0,3 |
| 3 | Thủy ngân (Hg) | mg/kg | 0,5 |
| 4 | Methyl thủy ngân (MeHg) | mg/kg | 0,5 |

THÔNG TIN NHÃN PHỤ

THANH CUA – MPX

Thành phần: Thịt cá (38%), nước, tinh bột, sữa tách béo hoàn nguyên, dầu hạt cải, đường, muối, hương liệu tự nhiên, protein sữa, phẩm màu tự nhiên (160c(i)).

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Giá trị năng lượng 120 kcal (6%); Chất đạm 7,1 g (10%); Carbohydrate 13 g (4%); Đường tổng số 2,8 g (6%); Chất béo 4,4 g (8%); Chất béo bão hòa 0,4 g (2%); Natri 668 mg (33%).

Khối lượng tịnh: 320 g

Dùng trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản lạnh ở nhiệt độ từ 0 °C đến 4 °C.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: FLEURY MICHON - Traiteur De La Mer, Zi Polaris, Chantonay 85110, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, 163 Phan Đăng Lưu, P. 1, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với cá, gluten bột mì, sữa, động vật giáp xác, động vật thân mềm.

Số TCB: 113/EB/2023



20 bâtonnets de surimi

À la chair de poissons sauvages



SUGGESTION DE PRÉSENTATION

PÊCHE DURABLE

MONOPRIX

COUP DE FILET SUR LES PROTÉINES



MSC-O-51334

SURIMI DE CHAIR DE POISSON



À conserver entre 0°C et +4°C
À consommer rapidement après ouverture.

SERVICE CLIENTS MONOPRIX

0 800 08 4000

Services & support gratuits



Distribué par MONOPRIX EXPLOITATION
92118 Clécy Cedex www.monoprix.fr

POIDS NET 320 g

À conserver jusqu'en / P de M :

487024



SURIMI DE CHAIR DE POISSON

INGRÉDIENTS

Chair de poisson 38% - eau - amidons (dont blé) - lait écrémé réhydraté - huile de colza - sucre - sel - arômes naturels (coment crustacés, poisson, mollusques) - protéines de lait - colorant : extrait de paprika. Les informations en gras sont destinées aux personnes allergiques ou intolérantes.

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES MOYENNES

| | |
|--------------------------|------------|
| Energie | pour 100 g |
| | 505 kJ |
| | 120 kcal |
| Matières grasses | 4,4 g |
| dont acides gras saturés | 0,4 g |
| Glucides | 19 g |
| dont sucra | 2,8 g |
| Fibres | 0 g |
| Protéines | 7,1 g |
| Sel | 1,7 g |

Ce produit provient d'une pêcherie qui a répondu au référentiel Environnemental du MSC pour une pêche durable et bien gérée.

www.msc.org/fr

487025



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

Séparez les éléments avant de trier



M=FR

EMB 65051 A

3 350033 843899

Giám Đốc Chất Lượng và Vệ Sinh ATPP Toàn Quốc

LÊ THỊ MINH TRANG

Ngày 01 tháng 03 năm 2023





20 thanh surimi (thanh cua)
Cá tự nhiên

MONOPRIX

THANH CUA – MPX

NGƯ NGHIỆP BỀN VỮNG
PHI LÊ CÁ
GIÀU PROTEIN

NGƯ NGHIỆP BỀN VỮNG

Hội đồng quản lý biển

www.msc.org

MSC-C-51334

Hình ảnh minh họa



487024

Hạn sử dụng/ số lô:

THANH CUA LÀM TỪ THỊT CÁ THẬT

ĐIỀU KIỆN BẢO QUẢN:

Bảo quản ở nhiệt độ 0°C đến +4°C.

Tiêu thụ ngay sau khi mở.

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

0 800 08 4000

Dịch vụ và cuộc gọi miễn phí

Phân phối bởi MONOPRIX EXPLOITATION

92116 Clichy Cedex

www.monoprix.fr

KHỐI LƯỢNG TỊNH: 320 g

THANH CUA LÀM TỪ THỊT CÁ THẬT

THÀNH PHẦN:

Thịt cá 38% - nước - tinh bột (chứa lúa mì) - sữa tách béo hoàn nguyên - dầu hạt cải - đường - muối - hương liệu tự nhiên (có chứa động vật giáp xác, cá, động vật thân mềm) - protein sữa - phẩm màu: chiết xuất ớt paprika. Thông tin in đậm dành cho những người bị dị ứng hoặc không dung nạp.

SURIMI DE CHAIR DE POISSON

INGRÉDIENTS

Chair de poisson 38% - eau - amidons (dont blé) - lait écrémé réhydraté - huile de colza - sucre - sel - arômes naturels (contient crustacés, poisson, mollusques) - protéines de lait - colorant : extrait de paprika. Les informations en gras sont destinées aux personnes allergiques ou intolérantes.



**INFORMATIONS
NUTRITIONNELLES MOYENNES**

| | pour 100 g |
|--------------------------|--------------------|
| Energie | 505 kJ 120 kcal |
| Matières grasses | 4,4 g |
| dont acides gras saturés | 0,4 g |
| Glucides | 13 g |
| dont sucres | 2,8 g |
| Fibres | 0 g |
| Protéines | 7,1 g |
| Sel | 1,7 g |

**THÔNG TIN DINH DƯỠNG
TRUNG BÌNH**

Mỗi 100 g

| | |
|------------------|--------------------|
| Năng lượng | 505 kJ 120 kcal |
| Chất béo | 4,4 g |
| chất béo bão hoà | 0,4 g |
| Carbohydrate | 13 g |
| Trong đó đường | 2,8 g |
| Chất xơ | 0 g |
| Protein | 7,1 g |
| Muối | 1,7 g |

Ce produit provient d'une pêcherie qui a répondu au référentiel
environnemental du MSC pour une pêche durable et bien gérée.
www.msc.org/fr

487025



Séparez les éléments avant de trier



ID=B2

EMB 85051 A

3 350033 843899

Sản phẩm này đến từ ngành ngư nghiệp đã đáp ứng tiêu chuẩn
môi trường của Hội đồng quản lý biển (MSC) để có nền ngư
nghiệp bền vững và được quản lý tốt

www.msc.org/fr

487025

CÁC YÊU TỐ BAO BÌ

Hãy phân loại rác trước khi vứt

ID=B2

EMB 85051 A

Mã vạch

3 350033 843899

17
1G
ÁP
10 CHI

Tôi, **Đinh Nguyễn Thị Sương**, Căn cước công dân số 054191009351, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 03 tháng 03 năm 2023
Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 03 tháng 03 năm 2023
(Bằng chữ: Ngày 03 tháng 03 năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh

Nguyễn Khánh Lâm

Tôi,

Là Phó Trưởng phòng Tư pháp

CHỨNG THỰC:

Bà **Đinh Nguyễn Thị Sương** là người đã ký vào bản dịch này ~~trước mặt~~ tôi.

Số chứng thực:

Quyển số: 01- SCT/CKND

031591

Ngày 03 tháng 03 năm 2023

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Khánh Lâm



Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL1230200396-2

- Tên khách hàng/ Client's Name** : CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
- Địa chỉ/ Client's Address** : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received** : 08/02/2023
- Ngày phân tích mẫu/ Date of Performance of Test** : 08/02/2023
- Ngày trả kết quả/ Date of Issue** : 14/02/2023
- Thông tin mẫu/ Name of Sample** : THANH CUA - MPX
- Mô tả mẫu/ Sample Description** : Mẫu chứa trong túi nhựa
- Ghi chú/ Note** :
- Bảng kết quả/ Results Table** :

TSL



TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL1230200396-2

Trang/ Page No: 2/2

| STT/ No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s) | Kết Quả/ Result (s) | Đơn Vị/ Unit | GHPH/ LOD | Phương Pháp Thử/ Test Method |
|-------------|--|----------------------------------|-----------------|--------------|--|
| 1 | LS Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/kg | 0.003 | TS-KT-QP-27:2021 |
| 2 | LS Thủy ngân (Hg) (*) / Mercury (Hg) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/kg | 0.003 | TS-KT-QP-27:2021 |
| 3 | LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/kg | 0.003 | TS-KT-QP-27:2021 |
| 4 | LS Methyl thủy ngân (**) / Methyl mercury (**) | Không phát hiện/ Not Detected | mg/kg | 0.04 | EU JRC method (JRC80259) |
| 5 | LS Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*) | 2.0x10 ⁴ | CFU/g | - | TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013) |
| 6 | LS Coliforms (*) / Coliforms (*) | Không phát hiện/ Not Detected | CFU/g | 10 | TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007) |
| 7 | LS Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*) | Không phát hiện/ Not Detected | MPN/g | 0 | TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015) |
| 8 | LS Staphylococcus aureus (*) / Staphylococcus aureus (*) | Không phát hiện/ Not Detected | CFU/g | 10 | AOAC 975.55 |
| 9 | LS Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*) | Không phát hiện/ Not Detected | CFU/g | 10 | TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004) |
| 10 | LS Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*) | Không phát hiện/ Not Detected | /25g | - | TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017) |
| 11 | LS Vibrio parahaemolyticus (*) / Vibrio parahaemolyticus (*) | Không phát hiện/ Not Detected | CFU/g | 10 | NMKL 156:1997 |
| 12 | LS Tổng số bào tử nấm men nấm mốc / Total spores of yeasts and moulds | Không phát hiện/ Not Detected | CFU/g | 10 | Ref. TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008) |

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LS,LH,LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN

ĐOÀN HỮU LƯỢNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liên kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04